

80.跳舞歡樂歌

在清流部落有個不成文的習俗，就是每年的元旦大家都要穿上傳統的衣服，釀糯米酒，還有一起跳這首跳舞歡樂歌。這一首歌也就是賽德克亞族最具代表性的舞歌輪唱，早在民國六十年代，呂炳川曾經前往清流部落錄下這首歌，雖然今年我們再一次前往清流時，當時領唱的 tiwas 女士已經去世了，但是清流部落的婦女們並沒有忘記 tiwas 的教唱，直到目前，我們所錄到的舞歌輪唱中，清流部落的旋律變化算是最豐富的，一共有七首曲調，雖然七首曲調的旋律進行都不同，但都在四音音階的規範中，也說明了賽德克亞族歌謠的音雖然不多，但是在節奏上及旋律上的變化，以及輪唱方式的使用卻使他們的歌謠充滿了無限的音樂性。

[歌詞與翻譯]

1. e-nugu-agoh
 快點來
 [快點，快點來呀]
2. he ta rumeno
 去 我們 開玩笑
 [我們去開開玩笑，一起歡樂]（指跳舞）
3. ewa musare(misare)
 少女
 [年輕漂亮的少女們]
4. tulame texan
 試 一次
 [我們來試試看跳一次吧]
5. sama luexan
 菜 明顯
 [年輕美麗的少女們]
6. ka-be rudingan
 招惹
 [不能隨意挑起他們的舞性（年輕的少女）]
7. un-tesing nawe
 帖信·納威儀
8. ye ta kule-ho
 不要 我們 溫和
 [我們要大方的跳]
9. ewa musare

- 小姐
[年輕漂亮的小妮子]
10. lexo rumading
何以 挑起
[誰叫我們激起他們的舞性]
11. e-ekay-ibe wa
[(我們來) 盡情歡笑吧]
12. kalebie-nu da
[激起了(年輕漂亮的少女們)的舞性即難以罷休]
13. lexo rumading
何以 挑起
[誰叫我們激起他們的舞性]
14. ewa musare
小姐
[年輕漂亮的小妮子]
15. ka-be rudingan
招惹
[不能隨意挑起他們的舞性(年輕的少女)]
16. rumeno waso wa
開玩笑 葉子
[我們只是開開玩笑(就當作是對著樹葉開玩笑吧)]
17. un-kumulu-kelan da
可以(能)
[已無法除止他們不要繼續跳下去]
18. un-takun sama da
[肯塔·沙瑪]
19. ya ta kuleho da
不要 我們 溫順
[我們盡情的跳吧]
20. sama luexan da
[漂亮年輕的少女們]
21. un-rabe nomin
[拉蓓·諾敏]
22. inu qulengun
[怎麼跳的了(完)呢]
23. um Numa Temi
24. he be tumara
等

25. ceka qutelun
中間
[到 qutelun 的路途中間等我們]
26. um-nami niyi
我們 這
27. a soko sun-barux
[你來我家幫忙耕作]
28. a kedi ku haya(n)
[你就那麼幫我吧]
29. a riso sun-rawan
青年 梳理過的
30. ta rame ta texan
試 一次
[英俊的青年來吧]
31. rumeno ta waso
開玩笑 葉
32. um-ewa musare
[年輕漂亮的小姐，我們來開個玩笑]
33. siyo siyo si-i
34. runawe ta waso
開玩笑 葉
35. tulame texan
36. un-do tunditan da
37. lexo rumading ho(wa)
[他們舞的狂熱忘我，誰叫我們挑動他們的舞性]
38. ewa musare
小姐
[年輕漂亮的小妮子]
39. tulame texan wa(ho)
40. un-Tado Robo ni
[達德·蘿勃]
41. yata kurehun da
[我們要把 Tado·Robo 緊抓著不放（一直跟著我們跳）]
42. um-Tesing Nawi da
43. sun-dosudesun da
帶來帶去
[我們把 Tesing·Nawi 帶著跳吧]
44. un-ewa lahuy ni

[這些老婦人們]

45. ka-le-bi-e bi manu

[叫我們如何使其停止舞下去]

46. lexo ta so rumading

[誰叫我們挑動他們的舞性]

47. um-ewa ko bi sare

[我真的是含苞待放的小姐]

48. un-nita di kini suwaye ta da kini

分開 我們

[我們就到此結束吧]

49. um-nita niyi da ho

[我們在此跳舞的這些人]